

telling, assumes strong visualization on the part of the reader. This very fact frequently makes the physical presentation a keen disappointment, for it usually is not in accord with one's own preconceived ideas of environment, and interpretation of lines. Yet this very reason draws one to repeated presentations of the same Classic, moved by curiosity to see how some other person will objectively visualize the drama, and in search of the pleasurable experience of perchance seeing realized one's own apperceptions.

As a pure matter of record I have occasionally given the place of first presentation of such of the plays as have been publicly acted, and have sometimes mentioned the name of the principal performers, and occasionally said a word concerning the reception given the play by the dramatic critics.

In preparing my work, I have used the admirable translations of Mr. Alfred Sutro, Mr. Richard Hovey, Mr. Alexander Teixeira de Mattos, and Mr. Bernard Miall. These gentlemen have translated these plays for the authorized versions published by Dodd, Mead & Company, New York City.

GRANVILLE FORBES STURGIS.

*Denver, Colorado,*

*July, 1914.*